Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Национальная комиссия по предотвращению пыток продолжает наблюдать за высылкой мигрантов | Le nouveau rapport de la CNPT sur des rapatriements sous contrainte

Author: Лейла Бабаева, Берн , 06.07.2016.

Очередной рейс… (24heures.ch)

Оценив данные, полученные в период с мая 2015 по апрель 2016 года, комиссия отметила в новом отчете о высылке иностранцев специальными авиарейсами, что

количество нарушений при обращении с репатриируемыми с каждым годом снижается. В то же время эксперты подчеркнули ряд несоответствий действующим положениям, свидетельствующих о необходимости дальнейших улучшений.

|
Selon les observations faites par des experts de la Commission nationale de prévention de la torture (CNPT) de mai 2015 à avril 2016, la CNPT mentionne des progrès positifs réalisés depuis 2012. Toutefois, la Commission souligne que des améliorations sont encore nécessaires.
Le nouveau rapport de la CNPT sur des rapatriements sous contrainte

По наблюдениям представителей Национальной комиссии по предотвращению пыток (CNPT), применение мер по ограничению свободы передвижения пассажира в целом было умеренным и ограничилось ситуациями, в которых подлежащие высылке лица оказывали решительное сопротивление. В то же время специалисты снова с сожалением отметили значительные отличия в практике разных кантонов.

С июля 2012 года все «спецрейсы» (то есть, перелеты на самолетах, специально зафрахтованных для высылки из Швейцарии иностранцев, не имеющих права находиться на ее территории) выполняются в сопровождении представителей CNPT, и, согласно последнему отчету комиссии, за это время обращение с репатриируемыми значительно улучшилось. Вместе с тем, эксперты считают, что **частичное обездвиживание** (в переводе на русский - лишение возмможности двигаться) **применяется непропорционально часто**, в особенности если провести сравнение с менее строгими условиями высылки на рейсах, организуемых совместно с Европейским союзом.

Если в таких кантонах, как Аргау и Берн, выдворяемых обездвиживали сравнительно редко, то в некоторых других комиссия отметила неоправданно частое применение такой меры успокоения. Кроме того, CNPT критически отнеслась к четырем случаям - в Женеве, Невшателе, Во и Вале - когда полицейские, приехавшие за подлежащими высылке мигрантами, были в масках. В трех случаях стражи порядка не снимали маски и по пути в аэропорт. В связи с этим комиссия напомнила статью 12 Закона о принудительных мерах (LUsC), в соответствии с которой сотрудники, вынужденные прибегнуть к принуждению и полицейским мерам, не должны скрывать свои лица.

Что касается **интересов ребенка**, то с их соблюдением тоже не все идеально: за прошедший год представители комиссии не раз отмечали принудительное разделение подлежащих репатриации семей в ситуациях, когда кого-либо из родственников признавали не готовым к перевозке.

В одном из случаев двух подростков отправили на родину в сопровождении только их дедушки, так как родителей тайно вывезли незадолго до запланированной даты высылки. В другом случае одного из родителей, сопротивлявшегося выдворению, принудительно обездвижили на глазах его детей. Также в отчете упоминается история, когда перед высылкой из страны детей поместили на три дня в чужую семью, в то время как их мать дожидалась репатриации под стражей. Оценивая эту ситуацию, комиссия отметила противоречия с положениями Конвенции о защите прав человека и основных свобод и Конвенции о правах ребенка. Впрочем, получив объяснения соответствующего кантона, CNPT признала их достаточно обоснованными в данном случае. Комиссия обратилась к властям с просьбой

должным образом учитывать интересы ребенка при высылке и повторила сделанную ранее рекомендацию: властям следует заботиться о том, чтобы семью разлучали ненадолго и чтобы члены семьи были проинформированы о дате воссоединения.

В своем отчете CNPT с удовольствием отметила вступление в силу с 1 апреля 2015 года новых предписаний, касающихся срока **проведения подготовительной беседы** с подлежащими высылке мигрантами. В случае если человек находится в тюрьме, беседа должна быть проведена как минимум за 72 часа до намеченной даты репатриации. В некоторых ситуациях беседа может не проводиться, в частности, если она состоялась ранее. Наблюдения экспертов показали, что практика соблюдения вышеупомянутых предписаний сильно отличается от кантона к кантону; комиссия рекомендовала властям следить за их систематическим применением.

С удовлетворением в отчете отмечается, что репатрианты пользовались медицинской помощью сопровождающих докторов, которые наблюдали за состоянием их здоровья до и во время перелета. Врачи следили за тем, чтобы ограничивающие движения ремни не были слишком туго затянуты и при необходимости указывали на уязвимое состояние своих подопечных полицейским, благодаря чему последние обращались с высылаемыми соответствующим образом.

Другое положительное изменение: **оценка готовности к перелету** теперь производится в условиях большей прозрачности, а организации, отвечающие за медицинское сопровождение, регулярно высказываются против высылки при наличии противопоказаний. Тем не менее, в трех случаях медицинские данные, переданные сопровождающим докторам, были неполными. Один раз сопровождающий врач не был проинформирован, что репатриант десятью днями ранее начал голодовку, и дважды мигрантов объявили непригодными к перелету только на стадии подготовки к выдворению.

За прошедший год представители комиссии не отметили **ни одного случая применения успокоительных медицинских препаратов**. С другой стороны, дважды (в кантоне Цуг и Базеле Городском) при сопровождении высылаемого к самолету полицейские были вооружены электрошокерами, несмотря на запрет использования «выводящих из строя» приспособлений во время поездки в аэропорт. Использование таких средств допускается только в отношении лиц, совершивших или подозреваемых в совершении тяжкого преступления, или с целью предотвратить совершение такого преступления. Хотя ни в Цуге, ни в Базеле Городском полицейские не применяли электрошокеры, комиссия выразила недоумение «по поводу необходимости подобного снаряжения для выполнения задания такого характера».

высылка иностранцев из швейцарии
выдворение мигрантов из швейцарии
права человека в швейцарии
Статьи по теме
Национальная комиссия по предотвращению пыток отчиталась о «спецрейсах»
Спецрейсом из Швейцарии
Выдворение беженцев обходится Швейцарии слишком дорого
Швейцария стала более гуманно высылать иностранцев-нарушителей

Source URL:

https://nashagazeta.ch/news/politique/nacionalnaya-komissiya-po-predotvrashcheniyu-pytok-prodolzhaet-nablyudat-za-vysylkoy